

Esther 9:21

Authorized King James Version (KJV)

To stablish this among them, that they should keep the
fourteenth day of the month Adar, and the fifteenth day of the
same, yearly,

Analysis

To stablish this among them, that they should keep the fourteenth day of the month Adar, and the fifteenth day of the same, yearly, Mordecai's letters establish Purim as an annual festival, institutionalizing the remembrance of Jewish deliverance. The verb "to stablish" (l'kayeim, לְקַיֵּם) means "to establish," "to confirm," or "to make permanent." The root qum (קוּם) suggests causing something to stand or endure—Mordecai ensures this deliverance won't fade from memory but will remain part of Jewish identity and calendar permanently.

The two-day celebration—"the fourteenth day of the month Adar, and the fifteenth day" (yom arba'ah asar l'chodesh Adar ve'yom chamishah asar יוֹם אַרְבָּעָה עָשָׂר, יוֹם חֲמִישִׁי אָסַר)—reflects different experiences in Shushan versus the provinces. Provincial Jews fought and rested on the 14th, celebrating on that date. Shushan Jews fought both the 13th and 14th, resting and celebrating on the 15th (v. 17-18). Mordecai institutionalizes both dates so all Jews commemorate together, though with awareness of varying local experiences.

The word "yearly" (shanah v'shanah, שָׁנָה וְשָׁנָה, literally "year by year") establishes perpetual observance. This wasn't a one-time celebration but permanent addition to the Jewish calendar. Unlike the Mosaic festivals given at Sinai, Purim originated from historical deliverance during the exile. Yet Mordecai's authority and the community's affirmation made it binding nonetheless—demonstrating that God's ongoing providential acts create legitimate bases for worship and remembrance.

Historical Context

Purim remains one of Judaism's most joyously celebrated festivals to this day, fulfilling Mordecai's intention that it be observed "year by year." The festival's establishment during the post-exilic period demonstrates developing Jewish religious practice responding to God's ongoing activity, not just ancient Mosaic legislation. The dual-date observance (14th and 15th of Adar) continues in modern practice, with most Jewish communities celebrating the 14th (Purim) while Jerusalem and other ancient walled cities observe the 15th (Shushan Purim).

The naming of the festival Purim (from pur, "lot," v. 24) emphasizes how God overturned Haman's lot-casting to destroy the Jews. What Haman intended as determining the Jews' destruction became the date of their deliverance. This reversal theme—central to Esther's theology—is embedded in the festival's very name. Annual celebration ensures each generation learns how God sovereignly controls what appears to be random chance.

Mordecai's authority to establish a religious festival demonstrates the respect accorded to him as both governmental official (10:3) and spiritual leader. The Jewish community's acceptance of this festival (9:23, 27-28) shows their recognition that God's deliverance warranted permanent commemoration comparable to Passover or other biblical festivals.

Related Passages

1 Corinthians 13:4 — Characteristics of love

1 John 4:8 — God is love

Matthew 25:31 — Final judgment

Revelation 20:12 — Judgment according to deeds

Study Questions

1. How does the establishment of Purim demonstrate that God's ongoing providential acts in history deserve permanent remembrance and celebration?
2. What spiritual disciplines or practices help believers remember and celebrate God's deliverances in personal and corporate history?

Interlinear Text

לְקַיֵּם	עָלֵיהֶם	לְהִי וְ	עֲשֵׂי יִם	אֶת		
To stablish	H5921	H1961	this among them that they should keep	H853		
H6965			H6213			
יוֹם	אֶרְבָּעָה	עָשָׂר	לַחֹדֶשׁ	אֶדָר	וְאֵת	יוֹם
day	the fourteenth	H6240	of the month	Adar	H853	day
H3117	H702		H2320	H143		H3117
חֲמִישָׁה	עָשָׂר	בּוֹ	בְּכָל	שָׁנָה:	שָׁנָה:	
and the fifteenth	H6240	H0	H3605	of the same yearly	of the same yearly	
H2568				H8141	H8141	

From KJV Study • kjevstudy.org